

DECLARACIÓN DEL TESTIGO JOSÉ GARZÓN GÓMEZ. DUEÑO FURGONETA KANGOO.

Fecha de la declaración : 17-04-2007

Orden en la sesión : 01

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>A11MAT</i>	Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
<i>MF BAUTISTA</i>	Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
T	Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Buenos días, señor. Comparece usted, como sabe, en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir la verdad?

T: Lo juro.

GB: Por favor, Juan, el micrófono, póngaselo, primero, en el, en su lado izquierdo. Si es para que esté usted más cómodo. Para que no tenga que tener las piernas... Eso es.

T: Lo juro.

GB: Es mi deber informarle que si faltara a la obligación que acaba de contraer, puede incurrir en un delito castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. Don José, ¿hay alguna circunstancia, condición, relación, alguna cosa, que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: En absoluto.

GB: Conteste, por favor, en primer lugar, a las preguntas que le va a dirigir la Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.

Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.

00:00:53

A11MAT: Con la venia de la Sala. Buenos días, don José.

T: Buenos días.

A11MAT: ¿Usted es el propietario de la furgoneta Renault Kangoo 0576-BRX?

T: Sí.

A11MAT: Bien. ¿Esa furgoneta le había sido sustraída a usted? ¿Cierto?

T: ¿Diga?

A11MAT: ¿Había sido sustraída, le había sido sustraída esa furgoneta?

T: Sí, sí.

A11MAT: ¿Nos puede relatar cómo le fue sustraída, cuándo se dio cuenta de esa sustracción?

T: Sí, fue del 27 al 28 de febrero de 2004, y simplemente la eché de menos, en el sitio donde la dejé no apareció, y al día siguiente hice, presenté la denuncia en la Comisaría de Tetuán.

A11MAT: Posteriormente usted ha declarado en la Comisaría y en, vamos, ante la Policía y en el Juzgado, ¿recuerda usted esas declaraciones?

T: Sí, bastante bien.

A11MAT: ¿Usted tenía efectos dentro de esa furgoneta? ¿Tenía cosas dentro de la furgoneta?

T: Sí, bastantes.

A11MAT: ¿Qué cosas tenía, que recuerde usted, claro?

T: Pues, una bolsa de deportes, herramientas, dentro de la bolsa, pues había, pues cosas típicas de deporte, un balón de fútbol, botas, aparte papeles, correspondencia, en fin, cosas que suele haber en una furgoneta de un taller.

A11MAT: Unos guantes de color amarillo recuerda usted, una bufanda de color azul...

GB: Bien, por favor, el público se sentará ya y guardará silencio.

A11MAT: Cuando le proceden a la devolución de la furgoneta, ¿a usted le han devuelto la furgoneta finalmente?

T: Sí.

A11MAT: Cuando proceden a la devolución de la furgoneta, ¿también le devuelven todos los efectos que tenía usted en el interior de ella?

T: Que yo recuerde, sí.

A11MAT: Pues no hay más preguntas señoría.

GB: Gracias, la Acusación constituida por doña Pilar Manjón y otros.

Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

00:02:51

P MANJÓN: Con la venia, señoría. ¿Dónde le robaron la furgoneta, en qué zona estaba aparcada?

T: Pues, es una zona de Cuatro Caminos, del, el barrio es Bellavista, concretamente, y allí tenía yo mi taller, que ya estoy jubilado y no lo tengo, y en la puerta me la quitaron.

P MANJÓN: Esa calle donde usted dejó aparcada la furgoneta, ¿es cercana a la calle Almansa?

T: Sí, es paralela.

P MANJÓN: Es paralela a la calle Almansa. ¿Conoce usted la existencia de un locutorio en la calle Almansa?

T: Sí. De uno o de dos, por lo menos.

P MANJÓN: ¿Que regentaban unas personas marroquíes?

T: Más bien recuerdo caribeñas, pero en fin, puede ser, también, claro.

P MANJÓN: Y estaba en todo caso cerca de donde le desapareció la furgoneta, ¿verdad?

T: Sí, estaba cerca.

P MANJÓN: Muy bien, muchas gracias, no hay más preguntas.

00:03:47

GB: Gracias. La Acusación constituida por doña Ángeles Pedraza Portero y otros.

A PEDRAZA: No hay preguntas, señoría.

GB: Gracias. La Defensa de Rafa Zouhier.

Defensa de Rafa Zouhier.

00:03:55

D ZOUHIER: Sí, con la venia de la Sala. Vamos a ver, ¿quiénes eran las personas que habitualmente conducían esa furgoneta?

T: Pues en ese momento yo, porque ya llevaba dos años jubilado. No había oportunidad de otra cosa.

D ZOUHIER: Pero usted ha dicho tenía un taller.

T: Tenía, eso es pretérito.

D ZOUHIER: ¿Y tenía empleados en ese taller?

T: En ese momento no. Hacía dos años que había cerrado ya.

D ZOUHIER: De acuerdo, no hay más preguntas, gracias.

GB: Gracias, ¿alguna Acusación?

Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego.

00:04:25

MF BAUTISTA: Sí, con la venia de la Sala. Vamos a ver, señor Garzón, José. Aproximadamente un año antes de la sustracción de la furgoneta, ¿usted echó en falta un juego de llaves de esa furgoneta?

T: Sí, cierto.

MF BAUTISTA: En el momento en que echa en falta ese juego de llaves, ¿cuántos juegos de llaves tenía usted?

T: Tenía dos, me quedó uno.

MF BAUTISTA: ¿Dónde ponía usted las llaves cuando echa en falta un juego? ¿Dónde solía ponerlas?

T: La echo en falta en un momento muy concreto, estaba descargando unas cosas de la furgoneta, y ya no di con ellas.

MF BAUTISTA: ¿En qué lugar estaba usted?

T: En la puerta de mi casa.

MF BAUTISTA: ¿De su casa o del taller?

T: Coincide.

MF BAUTISTA: Coincide. ¿En ese momento tenía usted el taller abierto o ya estaba cerrado?

T: Llevaba dos años cerrada, vamos, cerrado como negocio.

MF BAUTISTA: Dígame una cosa. Cuando le desaparecen esas llaves, ¿era de día, había gente por la calle, era de noche...?

T: Es una nave de eso, nada más.

MF BAUTISTA: Una nave. ¿Esa nave tiene libre acceso al público o no?

T: En absoluto.

MF BAUTISTA: ¿Esa nave es la que se utilizaba cuando usted desarrollaba allí una actividad profesional?

T: Sí, sí.

MF BAUTISTA: Cuando usted desarrollaba allí esa actividad profesional, ¿lo hacía solo o tenía gente que trabajaba con usted?

T: Cuando lo cerramos, tenía tres empleados.

MF BAUTISTA: Esos tres empleados, ¿alguno de ellos tenía llave por ser de confianza o ninguno de ellos tenía llave de la nave?

T: Según en qué momento.

MF BAUTISTA: En el momento justo anterior a jubilarse usted, si es que puede recordarlo.

T: Sí, sí, tenían acceso, sí, claro.

00:06:17

MF BAUTISTA: Esos empleados, esos tres últimos empleados, ¿le devolvieron a usted las llaves de la nave?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿Sabe si esos tres empleados, en algún momento, hicieron copia por su cuenta?

T: No lo puedo saber. En cualquier caso, le recuerdo que las llaves que me desaparecieron fue dentro de la casa.

MF BAUTISTA: Pero usted vivía también allí...

T: Vivía mi madre.

MF BAUTISTA: ...coincide la nave de su casa.

T: No, la casa era de mi madre, pero yo he pasado allí prácticamente todo el tiempo.

MF BAUTISTA: Y en la casa, ¿dónde estaba, justo en el recibidor estaban las llaves?

GB: Ministerio Fiscal, no podemos investigar en un juicio oral, el robo de unas llaves un año antes, unas preguntas para ver si se puede situar, sí, pero investigar el robo de unas llaves un año antes de los hechos es imposible, en la vista oral, en fase de instrucción omito cualquier...

MF BAUTISTA: Sí, con su venia. ¿Usted se extrañó?

T: ¿De qué?

MF BAUTISTA: De que le faltaran.

T: Sí, como cualquiera, supongo. Perdona, no es que me faltaran, es un momento concreto en el que me faltan.

GB: Vamos a ver, vamos a aclarar. Las llaves se las quitan de la puerta de su casa.

T: De la puerta de la furgoneta delante de mi casa.

GB: O sea que estaban puestas en la furgoneta.

T: Sí.

GB: Siga por favor, señor letrado.

MF BAUTISTA: Con su venia. ¿Usted cambió la cerradura o encargó un nuevo juego?

T: No cambié la cerradura.

MF BAUTISTA: ¿Pidió un juego nuevo?

T: Sí.

MF BAUTISTA: Dígame, cuando usted recibe la furgoneta de la policía, ¿tenía algún forzamiento, es decir, tenía algo roto en las puertas de acceso?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿Qué estaba roto? ¿Qué es lo que estaba roto?

T: ¡Ah! La puerta.

00:08:19

MF BAUTISTA: La puerta por detrás.

T: La puerta trasera.

MF BAUTISTA: ¿Alguna otra marca o rotura?

T: No, deterioros normales del tiempo, y de la intemperie también.

MF BAUTISTA: El día 11 de marzo de 2004, ¿usted presentó, se presentó en la Policía, le tomaron declaración en relación a la furgoneta?

T: Ajá, de hecho me fueron a buscar, no me presenté yo.

MF BAUTISTA: ¿Usted en ese momento ya manifestó que le faltaban, que había efectos en esa furgoneta?

T: Sí.

MF BAUTISTA: Al día siguiente, día 12 de marzo, ¿a usted le enseñaron efectos...

T: Sí, el día 12.

MF BAUTISTA: ...que habían encontrado en la furgoneta?

T: El día 11 no, el día 12 sí.

MF BAUTISTA: El día 12, sí, a eso me refiero, sí, el día 12.

T: El día 12, por la mañana.

MF BAUTISTA: Interesaría se le exhibiese, a efectos de que reconozca firma, y que es una comparecencia que él hizo, porque es ante la Policía, no ante el Juzgado, folios 1.299 a 1.302.

GB: Roberto, por favor, tomo 6, Roberto, por favor. Le van a enseñar ahora unos folios para que usted los mire y diga si encuentra su firma en ellos, y si eso que pone ahí es lo que usted reconoció.

T: De hecho tengo las copias.

GB: Bien, Bien. No se preocupe, le vamos a dar el original.

T: ¡Ah bien! Globalmente sí.

GB: Mire, mire la relación de objetos, por favor. Son varios folios. Ministerio Fiscal.

T: Cincuenta y tantos.

GB: Ajá.

MF BAUTISTA: Con su venia, señor Presidente.

GB: Gracias, Roberto.

MF BAUTISTA: Ahí hay una serie de objetos en primer término, objetos que usted reconoce como propios. ¿Eh? Está al comienzo. ¿Esos objetos, que usted en su momento, dijo que eran propios, mantiene, ha leído la relación de objetos, mantiene que eran suyos?

T: Sí, es más, de hecho, no los tengo porque alguno los he tirado ya, pero casi todos me los devolvieron a mí.

00:11:08

MF BAUTISTA: ¿Le devolvieron a usted un casete de la orquesta Mondragón?

T: Ajá.

MF BAUTISTA: Mire, después, hay un segundo apartado, que es "objeto que no recuerda con seguridad de su propiedad, o no se acuerda".

T: Ajá.

MF BAUTISTA: Entre esos objetos hay dos linternas, usted esto mantiene que no se acuerda, puede ahora hacer memoria de si eran suyos...

T: Sí, sí eran míos, cuando me los devolvieron ya los reconocí. Eran unas linternas pequeñas, de mis nietos en realidad.

MF BAUTISTA: También tiene usted otro tercer apartado, "objetos que no reconoce usted". Sigue manteniendo que esos objetos no eran suyos, son muy poquitos...

T: ¿Los que no reconozco?

MF BAUTISTA: Sí, sí, apenas son.

T: No. Un plástico de color negro de la marca Jursa...

MF BAUTISTA: Y luego usted echó en falta una serie de efectos, que ahí aparecen relacionados.

T: Sí.

MF BAUTISTA: Mire, ¿a usted después de esta comparecencia, le dijeron si habían aparecido todos o parte de estos efectos?

GB: Roberto.

T: ¿De los que creí que faltaban?

MF BAUTISTA: Sí. En concreto...

T: No, no, de estos no...

MF BAUTISTA: ...un par de guantes de color amarillo.

T: No, eran guantes de jardinería, supongo que les gustarían al...

MF BAUTISTA: A usted cuando ¿le devuelven los objetos...

GB: Gracias.

MF BAUTISTA: ...le devuelven cintas en árabe?

T: Cintas no, cinta.

MF BAUTISTA: Cinta. ¿Cuándo se da cuenta usted de eso?

T: Pues me dieron un buen paquete de cartón, y cuando lo fui sacando y tal, de momento la junté con las otras, luego ya me di cuenta que no, que esa no era mía.

MF BAUTISTA: Y cuando se da cuenta usted de eso, ¿qué hace usted?

T: De momento nada. No le di mucha importancia, más bien ninguna.

MF BAUTISTA: ¿Y cuando, y esa cinta se la queda usted o se la vuelven a reclamar?

00:13:29

T: No me la reclamó nadie, de momento me la quedo yo, y al cabo de unos días se la llevé al Juez del Olmo.

MF BAUTISTA: ¿Directamente usted?

T: Sí.

MF BAUTISTA: Interesa se le exhiba ahora, también es una comparecencia en Policía, folios 69.764, 69.765 y 69.766 que es la diligencia de entrega, de efectos.

GB: Tomo 180. Roberto. Mire a ver si está su firma, no hace falta que lo vea. Gracias Roberto.

T: Bien.

MF BAUTISTA: Usted estuvo allí, esa es su firma, ¿le entregaron esos efectos?

T: Ajá.

MF BAUTISTA: Una cuestión, ¿a usted le tomaron muestras de ADN?

T: Sí.

MF BAUTISTA: No hay más preguntas.

GB: Gracias. ¿Alguna Acusación más?

Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

00:15:17

A GERIA: Sí. Con la venia del Excelentísimo Señor, la Acusación de Angélica Geria Cortés y su hijo menor de edad. Buenos días, don José. ¿Recuerda usted que en el Juzgado de Instrucción el Juez del Olmo le haya puesto alguna cinta con una conversación?

T: Sí.

A GERIA: ¿Recuerda una conversación entre Otman El Ghanoui y Jamal Ahmidan el Chino sobre las llaves de su furgoneta?

T: Recuerdo la conversación, pero no el texto porque no entendí nada.

A GERIA: ¿Pero ni a Otman El Ghanoui ni a Jamal Ahmidan usted los conocía?

T: No.

A GERIA: No hay más preguntas, señoría.

GB: Gracias, ¿alguna Acusación más? ¿Alguna Defensa más? Muchas gracias, ya se puede marchar. Gracias señor.